

Num

Chapter 27

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

| | | | | | | | | | | |
|--------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------------|-------------------------|
| בן- পুত্র- | מְכִיר মাখীরের | בן- পুত্র- | גִּלְעָד গিলিয়দের | בן- পুত্র- | הֶפְרַיִם হেফেরের | בן- পুত্র- | זְלָפְחָד সলফহদের | בְּנוֹת কন্যারা | וּתְקַרְבָּנָה এবং-নিকটে-এল | 1 |
| | H4353 | | H1568 | | | | H6765 | H1323 | H7126 | |
| וְהַגְּלָלָה এবং-হগলা | נָעָה নোয়া | מַחְלָה মহলা | בְּנוֹתָיו তার-কন্যাদের | שְׁמוֹת নাম | וְאֵלֶיהָ এবং-এই | יֹסֵפֶן যোসেফের | בן- পুত্র- | מְנַשֶּׁה মনশির | לְמִשְׁפַּחַת বংশের-জন্য | מְנַשֶּׁה মনশির |
| H2295 | H5270 | H4244 | H1323 | H8034 | H0428 | H3130 | | H4519 | H4940 | H4519 |
| | | | | | | | | | וְתִרְסָה এবং-তির্সা | וּמִלְכָּה এবং-মিল্ক |
| | | | | | | | | | H8656 | H4435 |

সলফাদ ছিলেন হেফেরের পুত্র | হেফের ছিলেন গিলিয়দের পুত্র | গিলিয়দ ছিলেন মাখীরের পুত্র | মাখীর মনশির পুত্র | মনশি যোসেফের পুত্র ছিলেন | সলফাদের পাঁচ কন্যা ছিল | তাদের নাম ছিল মহলা, নোয়া, হগলা, মিল্ক এবং তির্সা |

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|-------------------------------|---|
| וְכָל- এবং-সমস্ত- | הַנְּשִׂאִים নেতাদের | וְלִפְנֵי এবং-সামনে | הַכֹּהֵן যাজকের | אֵלִיעֶזֶר ইলিয়াসরের | וְלִפְנֵי এবং-সামনে | מֹשֶׁה মোশির | לְפָנָיו সামনে | וּתְעַמְדָּנָה এবং-দাঁড়াল | 2 |
| H3605 | | H6440 | H3548 | H0499 | H6440 | H4872 | H6440 | H5975 | |
| | | | | וְלִאֲמֹר বলে | מִזְבֵּחַ সমাগমের | אֶת- তাবুর- | פְּתָח প্রবেশদ্বারে | הַעֲזָרָה সমাজের | |
| | | | | H0559 | H4150 | H0168 | H6607 | H5712 | |

এরা সমাগম তাবুর প্রবেশ পথে মোশি, যাজক ইলিয়াসর, অন্যান্য নেতা এবং ইস্রায়েলের সমস্ত লোকদের সামনে দাঁড়িয়ে বলল,

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------|---------------------|--------------------|
| עַל- বিরুদ্ধে- | הַנְּשִׂאִים যারা-সমবেত-হয়েছিল | הָעֲזָרָה সমাজের | בְּתוֹךְ মধ্যে | הָיָה ছিল | לֹא- না- | וְהוּא এবং-সে | בְּמִדְבָּר মরুভূমিতে | מֵת মরেছে | אֲבֵינוּ আমাদের-পিতা | 3 | | | |
| H3259 | | H5712 | H8432 | H1961 | H3808 | H1931 | | H4191 | H0001 | | | | |
| | | | | לִּי তার | הָיָה ছিল | לֹא- না- | וּבְנֵים এবং-পুত্র | מֵת মরেছে | בְּחֶטְאִי তার-পাপে | כִּי- কারণ- | קָרַח কোরহের | בְּעֵדֶת- সমাজে- | הָהָה সদাপ্রভুর |
| | | H1961 | H3808 | | H4191 | H2399 | | H7141 | H5712 | H3068 | | | |

“আমরা যখন মরুভূমির মধ্য দিয়ে ভ্রমণ করছিলাম সে সময় আমাদের পিতা মারা গিয়েছিলেন | তিনি কোরহ দলে যোগদানকারী লোকদের মধ্যে ছিলেন না | (যে কোরহ প্রভুর বিরোধিতা করেছিলেন) | কিন্তু আমাদের পিতা নিজ পাপে মারা গিয়েছিলেন | আমাদের পিতার কোনো পুত্র নেই |

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|--------------|------------|-----------------------|--------------|----------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|--|--|
| תָּנָה- দাও- | בן- পুত্র | לִי তার | אֵין নেই | כִּי কারণ | מִשְׁפַּחַתוֹ তার-বংশের | מִתּוֹךְ মধ্যে-থেকে | אֲבֵינוּ আমাদের-পিতার | שֵׁם- নাম- | יְהִרָע হ্রাস-পাবে | לְמָה কেন | 4 | | |
| H5414 | | | H0369 | | H4940 | H8432 | H0001 | H8034 | H1639 | H4100 | | | |
| | | | | | | אֲבֵינוּ আমাদের-পিতার | אֶחָיו ভাইদের | בְּתוֹךְ মধ্যে | הָאֲשָׁר অধিকার | לָנוּ আমাদের | | | |
| | | | | | | H0001 | H0251 | H8432 | H0272 | | | | |

এর অর্থ হল এই যে, আমাদের পিতার নাম লোপ পাবে | এটা ঠিক নয় যে আমাদের পিতার কোনো পুত্র নেই বলে তার নাম শেষ হয়ে যাবে | সুতরাং আমাদের পিতার ভাইরা যে জমি পাবে তার কিছুটা অন্ততঃ যাতে আমরা পাই তার জন্য আমরা আপনাদের কাছে প্রার্থনা করছি |”

| | | | | | | | |
|--------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------|---|
| ס স | הָהָה সদাপ্রভুর | לְפָנָיו সামনে | מִשְׁפַּחַתוֹ তার-মামলা | אֶת- - | מֹשֶׁה মোশি | וַיְקַרְב এবং-উপস্থিত-করল | 5 |
| | H3068 | H6440 | H4941 | H0853 | H4872 | H7126 | |

সেই কারণে মোশি প্রভুকে জিজ্ঞেস করেছিলেন যে তার কি করা উচিত হবে |

וְאָמַרְךָ וְהָיָה לְךָ מוֹשִׁי מִשְׁפָּחָתְךָ וְאָמַרְךָ וְהָיָה לְךָ מוֹשִׁי מִשְׁפָּחָתְךָ וְאָמַרְךָ וְהָיָה לְךָ מוֹשִׁי מִשְׁפָּחָתְךָ 6
 এবং-বললেন
 সদাপ্রভু
 প্রতি-
 মোশি
 বলে
 H0559 H4872 H0413 H3068 H0559

প্রভু তাকে বললেন,

וְאָמַרְךָ וְהָיָה לְךָ מוֹשִׁי מִשְׁפָּחָתְךָ וְאָמַרְךָ וְהָיָה לְךָ מוֹשִׁי מִשְׁפָּחָתְךָ 7
 ঠিক
 কন্যারা
 সলফহদের
 বলছে
 দেওয়া
 দেবে
 তাদের
 অধিকার
 অধিকারের
 মধ্যে
 ভাইদের
 H0251 H8432 H5159 H0272 H5414 H5414 H1696 H6765 H1323
 এবং-হস্তান্তর-করবে
 -
 অধিকার
 তাদের-পিতার
 তাদেরকে
 H0001 H5159 H0853 H0001

“সলফাদ এর মেয়েরা ঠিক বলেছে। তাদের পিতার ভাইদের জমির অংশ ভাগ করে নেওয়াই তাদের উচিত হবে। সুতরাং যে জমিটা তুমি তাদের পিতাকে দিতে, সেই জমিটা তুমি ওদের দিয়ে দাও।

וְאָמַרְךָ וְהָיָה לְךָ מוֹשִׁי מִשְׁפָּחָתְךָ 8
 এবং-প্রতি-
 পুত্রদের
 ইস্রায়েলের
 বলবে
 বলে
 যখন-
 মরবে
 এবং-পুত্র
 নেই
 তার
 H0413 H3478 H1696 H0559 H0376 H4191 H0369
 এবং-হস্তান্তর-করবে
 -
 তার-অধিকার
 তার-কন্যাকে
 H0853 H5159 H1323

“সুতরাং ইস্রায়েলের লোকদের জন্য এটিকে বিধি করে নাও। ‘যদি কোন ব্যক্তির কোনো পুত্র সন্তান না থাকে এবং সে মারা যায়, তাহলে তার যা কিছু আছে সে সব কিছুই তার মেয়েকে দেওয়া হবে।

וְאָמַרְךָ וְהָיָה לְךָ מוֹשִׁי מִשְׁפָּחָתְךָ 9
 এবং-যদি-
 নেই
 তার
 কন্যা
 এবং-দেবে
 -
 তার-অধিকার
 তার-ভাইদেরকে
 H0369 H1323 H5414 H0853 H0251

যদি তার কোনো মেয়ে না থাকে, তাহলে তার সমস্ত কিছুই তার ভাইদের দেওয়া হবে।

וְאָמַרְךָ וְהָיָה לְךָ מוֹשִׁי מִשְׁפָּחָתְךָ 10
 এবং-যদি-
 নেই
 তার
 ভাই
 এবং-দেবে
 -
 তার-অধিকার
 ভাইদেরকে
 তার-পিতার
 H0369 H0251 H5414 H0853 H0001

যদি তার কোনো মেয়ে না থাকে, তাহলে তার সমস্ত কিছুই তার ভাইদের দেওয়া হবে।

וְאָמַרְךָ וְהָיָה לְךָ מוֹשִׁי מִשְׁפָּחָתְךָ 11
 এবং-যদি-
 নেই
 ভাই
 তার-পিতার-জন্য
 এবং-দেবে
 -
 তার-অধিকার
 তার-নিকটতমকে
 তার-নিকট
 H0369 H0251 H0001 H5414 H0853 H5159 H7607 H7138
 তার-কাছে
 তার-বংশ-থেকে
 এবং-অধিকার-নেবে
 তা
 এবং-হবে
 পুত্রদের-জন্য
 ইস্রায়েলের
 বিধির-জন্য
 H0413 H4940 H3423 H0853 H1961 H2708 H3478

מִשְׁפָּחָתְךָ וְהָיָה לְךָ מוֹשִׁי מִשְׁפָּחָתְךָ 12
 বিচারের
 যেমন
 আঞ্জা-দিয়েছিলেন
 সদাপ্রভু
 -
 মোশিকে
 H4941 H6680 H3068 H0853 H4872

যদি তার পিতার কোনো ভাই না থাকে তাহলে তার যা কিছু আছে সে সমস্তই তার পরিবারের ঘনিষ্ঠ আত্মীয়কে দেওয়া হবে। ইস্রায়েলের লোকদের জন্য এটিই আইন। প্রভু মোশিকে এই আদেশ দিলেন।”

וְאָמַרְךָ וְהָיָה לְךָ מוֹשִׁי מִשְׁפָּחָתְךָ 12
 এবং-বললেন
 সদাপ্রভু
 প্রতি-
 মোশি
 ওঠো
 দিকে-
 পর্বত
 অবারীমের
 এই
 এবং-দেখ
 -
 দেশটি
 H0559 H3068 H0413 H4872 H5927 H0413 H0853 H0776 H2000 H2088 H5682 H2022 H0413 H5927 H0413 H3068 H0559
 যা
 দিয়েছি
 পুত্রদেরকে
 ইস্রায়েলের
 H5414 H3478

וְצִיָּתָהּ אֶבְרָהָם כָּל-וּלְפָנָי הַכְּהֵן אֱלִיעֶזֶר לְפָנָי אָתָּה וְהַעֲמָדָה 19
 এবং-আজ্ঞা-দেবে সমাজের সমস্ত- এবং-সামনে যাজকের ইলিয়াসরের সামনে তাকে এবং-দাঁড়-করাবে
 H6680 H5712 H3605 H6440 H3548 H0499 H6440 H0853 H5975

לְעֵינֵיהֶם: אָתָּה
 তাদের-চোখের-সামনে তাকে
 H0853

তাকে যাজক ইলিয়াসর এবং সকল লোকের সামনে দাঁড়াতে বেলো | এরপর তাকে নতুন নেতা করো |

וְנָתַתָּה וְיָמְהָרָךְ עָלָיו לְמַעַן יִשְׁמְעוּ כָּל-עַדְתְּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: 20
 এবং-দেবে তোমার-মহিমা-থেকে তার-উপর যেন শোনে সমস্ত- সমাজ পুত্রদের ইস্রায়েলের
 H3478 H5712 H3605 H8085 H4616 H5975 H1935 H5414

“লোকদের দেখিয়ে দাও যে তুমি তাকে নেতা করছ | তাহলে সমস্ত লোক তাকে মান্য করবে |

וּלְפָנָי אֱלִיעֶזֶר הַכְּהֵן יַעֲמֹד דָּאֵדָבָה וְיִשְׁאַל לִי בְּמִשְׁפַּטְ הָאוּרִים לְפָנָי 21
 এবং-সামনে ইলিয়াসরের যাজকের দাঁড়াবে এবং-জিজ্ঞাসা-করবে তার-জন্ম তার-উপর বিচারে উরীমের সামনে
 H6440 H0224 H4941 H7592 H5975 H3548 H0499 H6440

וְהָיָה עָלַי פִּי וְיָאֵר עָלַי וְיָבֵא אֹתָּהּ וְיָבִיא אֵלַי וְיָבִיא אֵלַי 22
 মুখের-অনুসারে মুখের-অনুসারে বের-হবে তার-মুখের এবং-মুখের-অনুসারে এবং-সমস্ত- সে আসবে তার-মুখের
 H3605 H1931 H0935 H6310 H3318 H6310 H3068

בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל אָתָּה וְכָל-הָעֵדָה:
 ইস্রায়েলের তার-সাথে এবং-সমস্ত- সমাজের
 H5712 H3605 H0854 H3478

যিহোশূয় যদি কোনো সিদ্ধান্ত নেওয়ার প্রয়োজন অনুভব করে তবে সে যাজক ইলিয়াসরের কাছে যাবে | ইলিয়াসর প্রভুর উত্তর জানার জন্য উরীমের সাহায্য নেবে | তখন ঈশ্বরের কথামতো যিহোশূয় এবং ইস্রায়েলের সমস্ত লোকেরা কাজ করবে | যদি তিনি বলেন, ‘যুদ্ধে যাও’ তাহলে তারা যুদ্ধে যাবে | এবং যদি তিনি বলেন, ‘ঘরে যাও’ তাহলে তারা ঘরে যাবে |”

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה כַּאֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים וַיִּתֵּן אֶת-הָאֹתָּהּ לְיִשְׁרָאֵל 22
 এবং-করল মোশি আজ্ঞা-দিয়েছিলেন যেমন তাকে সদাপ্রভু যিহোশূয়কে
 H3091 H0853 H3947 H0853 H3068 H6680 H4872

וַיַּעֲמָדָה לְפָנָי אֱלִיעֶזֶר הַכְּהֵן וְכָל-הָעֵדָה:
 এবং-দাঁড়-করাল ইস্রায়েলের যাজকের এবং-সামনে সমস্ত- সমাজের
 H5712 H3605 H6440 H3548 H0499 H6440 H5975

মোশি প্রভুর আজ্ঞা পালন করলেন | মোশি যিহোশূয়কে যাজক ইলিয়াসর এবং ইস্রায়েলের সমস্ত লোকদের সামনে দাঁড়াতে বললেন |

וַיִּסְמְךָ מֹשֶׁה: וַיִּתֵּן אֶת-הָאֹתָּהּ לְיִשְׁרָאֵל 23
 এবং-রাখল তার-হাতদুটি তার-উপর এবং-আজ্ঞা-দিল যেমন বলেছিলেন হাতে- সদাপ্রভু মোশির
 H4872 H3027 H3068 H1696 H6680 H3027 H0853 H5564

פ
 প

এরপর যিহোশূয় যে নতুন নেতা সেটি দেখানোর জন্য মোশি তার ওপরে দু’হাত রাখলেন | প্রভু তাকে যে ভাবে বলেছিলেন সেভাবেই তিনি এই কাজটি করলেন |